

Will ou Going to ?

Quelle différence entre will et going to ?

Pour faire simple, on utilise 'be going to' + verbe à l'infinitif pour évoquer une intention de faire quelque chose lorsqu'une décision a déjà été prise au moment où on parle.

Quand la décision est prise sur le champ, on utilise will. Will exprime aussi davantage de volonté que going to (on utilise will pour faire une promesse par exemple).

Comparez les exemples suivants:

- I need the car. I'm going to visit Uncle Tony. → J'ai besoin de la voiture. Je vais rendre visite à l'oncle Tony.
- She'll tell you why she did it. → Elle va te dire pourquoi elle l'a fait.

On utilise aussi Be going to pour prédire quelque chose à partir de ce que l'on voit ou sait. Avec will, la prédiction est plus abstraite:

- Look at this kid with his skateboard. I'm sure he's going to fall. → Regarde ce gamin avec son skateboard. Je suis sûr qu'il va tomber.
- She's going to have a baby. Her belly is really big. → Elle va avoir un bébé. Son ventre est vraiment gros.
- Be careful! You're going to drop those glasses. → Fais attention ! Tu vas faire tomber ces verres.
- It's going to rain. → Il va pleuvoir.

Cela dit, il n'y a parfois pas énormément de différence entre will et going to et on peut utiliser soit l'un soit l'autre:

- I think the weather will be nice tomorrow morning. = I think the weather is going to be nice tomorrow morning. (→ Je pense qu'il va faire beau demain matin).